

Vielfalt im Landkreis Günzburg
Interkulturelle Woche
2019



**Zusammen leben,
zusammen wachsen.**

Programm

www.landkreis-guenzburg.de
www.familie.landkreis-guenzburg.de

Interkulturelle Woche

Nachtschwärmer - die lange Nacht der Volkshochschulen	4
Fest der Kulturen	5
Gottesdienst im syromalankarischen Ritus	6
Ausstellung „Menschen in Bewegung“	7
Interkulturelle Stadtführung	8
Interkulturelle Teestunde	9
Servus und Selam - Asiatisches Frühstück für Leib und Seele	10
Ökumenischer Gottesdienst	11
Meet & Eat	12
Psychotherapeutische Begleitung von Flüchtlingen	13
Tag der offenen Moschee	14



Vorwort

Der preußische König Friedrich II prägte den Ausspruch:
„Jeder soll nach seiner Fassung selig werden“

Er war der Meinung: „Die Religionen müssen alle toleriert werden (..) denn hier muss ein jeder nach seiner Fassung selig werden.“ Auch der Preußenkönig hat schon erkannt, dass Vielfalt durchaus eine Bereicherung und zur Zufriedenheit des Volkes beitragen kann. Wenn jeder selbstbestimmt seine Religion wählen und ausüben kann, entsteht eine Fülle an Möglichkeiten. Voneinander zu lernen und andere Sichtweisen einzunehmen, erweitert unseren Horizont. Unser Alltag ist durch Verschiedenartigkeit geprägt. Vielfalt ist in unserem Land mittlerweile Realität, die es zu gestalten gilt. Mit den kulturellen Veranstaltungen unterschiedlichster Art wird dieses Spektrum sichtbar. Dabei greifen wir das Motto der diesjährigen Interkulturellen Woche auf - „Zusammen leben, zusammen wachsen.“

Heutzutage werden die Fundamente unseres Zusammenlebens manchmal in Frage gestellt. Das friedliche Miteinander in einem geeinten demokratischen Europa scheint manchmal an Gewicht zu verlieren. Es freut uns, dass in der Interkulturellen Woche auch in diesem Jahr wieder viele interessante und spannende Veranstaltungen stattfinden. Somit wird deutlich, wie bunt Religionen sein können und was in ihrer Ausgestaltung möglich ist.

Seit im Jahr 2006 die christlichen Kirchen dieses kulturelle Ereignis initiiert haben, ist es zu einer festen Größe im Veranstaltungskalender der Familien- und Kinderregion Günzburg geworden.

Wohlfahrtsverbände, Migrantenselbstorganisationen und religiöse Vereinigungen unterstützen diesen Austausch zwischen den Kulturen und Religionen. Zwischen den Religionen und Kulturen zu vermitteln und somit zu einem friedlichen Miteinander beizutragen, ist ein wichtiges Engagement. Wir bedanken uns, auch im Namen des Landkreises Günzburg bei allen Mitwirkenden.

Wir wünschen uns allen interessante und vielfältige Einblicke in den Reichtum der verschiedenen Religionen und Kulturen.


Hubert Hafner
Landrat


Meinrad Gackowski
Integrationsbeauftragter

Nachtschwärmer - die lange Nacht der Volkshochschulen Freitag, 20. September

In diesem Jahr feiert die „Bildung für alle“ 100-jähriges Bestehen. Die vhs Günzburg feiert unter dem Motto „zusammenleben.zusammenhalten“ eine bundesweite „Lange Nacht der Volkshochschulen“, auch wenn sie selbst erst knapp über 70 Jahre besteht.

Volkshochschule als Ort der Bildung, Kultur und Kommunikation für alle! Hier geschieht Begegnung mit anderen Menschen jeden Alters, jeden Geschlechts und jeder Kultur, Begegnung mit anderen Ansichten, ein offener Austausch und meist neugieriges Voneinander-Lernen auf Augenhöhe. Das „vhs-Völkchen“ ist ein Buntgemischtes! In dieser „Langen Nacht“ wollen wir in einem Mix an Workshops, Vorträgen und vielen Aktionen genau wieder diese Buntheit fröhlich miteinander leben.

Uhrzeit:	18:00 bis ca. 23:00 Uhr
Treffpunkt:	Haus der Bildung Bgm.-Landmann-Platz 2, 89312 Günzburg
Unkostenbeitrag:	10,00 EUR; erm. 6,00 EUR (inkl. Buffet)
Anmeldung:	unbedingt erforderlich bis 9. September 08221-36860 oder www.vhs-guenzburg.de (Kurs-Nr. V010h)
Veranstalter:	Volkshochschule Günzburg



Fest der Kulturen

Samstag, 21. September

Beim „Fest der Kulturen“ wird wieder für jeden Geschmack etwas geboten sein: internationale Köstlichkeiten, Auftritte des Kinderzirkus MiMa, verschiedene Musik- und Tanzgruppen sowie Hüpfburg, Kinderbasteln und Kinderschminken für unsere kleinen Gäste. Durch das Fest wollen wir – gemäß dem Grundgedanken unseres Mehrgenerationenhauses – einen Beitrag zum Miteinander verschiedener Generationen leisten, aber auch die Integration verschiedener Kulturen in Leipheim fördern.

Uhrzeit:	12:00 bis ca. 20:00 Uhr
Treffpunkt:	Hermann-Köhl-Straße in Leipheim
Unkostenbeitrag:	kostenfrei
Anmeldung:	nicht erforderlich
Veranstalter:	Mehrgenerationenhaus - Jugendhaus Leipheim des Diakonischen Werkes Neu-Ulm e.V.



Gottesdienst im syromalankarischen Ritus Samstag, 21. September

In der Pfarrkirche Maria Immaculata Oberwaldbach wird ein Gottesdienst im syromalankarischen Ritus gefeiert, der seinen Ursprung in Jerusalem und Antiochien hat. Er gilt als einer der ältesten und wird zu Recht als „Mutter“ anderer orientalischer Liturgien bezeichnet.

Die Syromalankaren gehören zu den Thomas-Christen in Indien. Nach der schmerzlichen Trennung von der römisch-katholischen Kirche im Jahr 1653 erfolgte vor nunmehr 89 Jahren die Wiedervereinigung (Reunion) mit Rom. Heute gehören diesem Ritus weltweit rund eine halbe Million Mitglieder an, die in 9 Diözesen für Indien und 1 Diözese für Nordamerika und Europa organisiert sind.

Hauptzelebrant der Eucharistiefeier ist Pfarrer Santhosh Thomas Koickal, Taunusstein.

Er ist Koordinator der Seelsorge für die syromalankarischen Katholiken in Deutschland (ca. 300 Familien in fünf pastoralen Zentren).

Uhrzeit:	Beginn 17:00 Uhr
Treffpunkt:	Pfarrkirche Maria Immaculata Oberwaldbach
Veranstalter:	Kath. Pfarramt Mariä Verkündigung Freihalden



Ausstellung „Menschen in Bewegung“ Samstag, 21. September (Eröffnungsveranstaltung)

Die Ausstellung thematisiert Formen und Ursachen von Migration aus globaler und historischer Perspektive. „Warum verlassen Menschen ihre Heimat?“ ist die Kernfrage, der die Ausstellung auf sieben Tafeln nachgeht. Mit dem Ziel, zu einer Versachlichung der öffentlichen Diskussion beizutragen und verschiedene globale und historische Blickwinkel auf Migration und Flucht abzubilden, ist diese Ausstellung 2016 in enger Zusammenarbeit mit der Internationalen Abteilung der Friedrich-Ebert-Stiftung entstanden.

Informiert wird über diese Themen:

- Auf der Suche nach Arbeit
- Der Wunsch nach Bildung
- Flucht in ein sicheres Leben
- Binnenmigration
- Irreguläre Migration
- Ganz normal, oder?

Folgende Kurzfilme werden gezeigt:

- Cyber-Mama: Mama in den USA, Kinder in El Salvador
- Jaminton und Yannia gehen weg - Kolumbien: Vertreibung im eigenen Land

Uhrzeit:	Eröffnung 18:00 Uhr mit Vortrag und Rundgang durch die Ausstellung Anschließend Filmvorführungen mit Diskussion
Treffpunkt:	Sitzungssaal des Landratsamtes Günzburg
Veranstalter:	Integrationsbeauftragter des Landkreises Günzburg
Sonstiges:	Die Ausstellung kann vom 23. September bis 4. Oktober während der Öffnungszeiten im LandkreisBürgerBüro des Landratsamtes Günzburg besichtigt werden



Interkulturelle Stadtführung

Sonntag, 22. September

Erleben Sie mit uns die kulturelle Vielfalt Günzburgs, begleitet durch seine Migrationsgeschichte. Nach der Führung gibt es ein Börek-Bufferet mit Kaffee und Kuchen sowie türkischem Tee.

Uhrzeit: 13:30 bis ca. 15:00 Uhr
Treffpunkt: Wätteplatz Günzburg
Unkostenbeitrag: kostenfrei
Anmeldung: nicht erforderlich
Veranstalter: Mozaik e.V.
Deutsch-Türkischer Freundschaftsverein

Міжкультурны Тыздзін Күлтур Haftası
Hefteya Interculture في مختلفونو كلتورونو اونى
Межкультурная неделя Semana intercultural
interculturele week שבוע בין-תרבות
INTERKULTURELLE 多元文化周
WOCHE Intercultural week
هفته بين فرهنگى
Interkulturalni tjedan La Semaine interculturelle
Межкултурна седмица Интеркултурална неделя
Settimana dell'intercultural أسبوع تواصل الثقافات
Pekan Antar Budaya Διαπολιτισμική Εβδομάδα
Säptämäna interculturalä kulttuurien välisen viikko

www.interkulturellewoche.de

Interkulturelle Teestunde Dienstag, 24. September

Frauen aus allen Kulturen treffen sich, um bei einem Frühstück miteinander ins Gespräch zu kommen. Neben dem reichhaltigen Frühstücksbuffet gibt es auch immer ein kleines „Frühstück für die Seele“ in Form von Geschichten, Gedichten oder Bildern. Ehrenamtliche Gastgeberinnen sorgen für die Organisation und schaffen eine gemütliche Atmosphäre zum Begegnen und Kennenlernen, zum Austausch über Leben, Kultur, Familie, Bildung oder Beruf. Frauen jeder Altersgruppe und Konfession, die Lust auf einen Austausch haben und neue Kontakte knüpfen möchten, sind herzlich willkommen. Um das Frühstück vielfältig zu gestalten, bringen Sie bitte auch kleine Speisen mit.

Uhrzeit:	09:00 bis 11:00 Uhr
Treffpunkt:	Ev.-Luth. Gemeindezentrum Jakob-Zwiebel-Straße 5, 86470 Thannhausen
Unkostenbeitrag:	kostenfrei
Anmeldung:	nicht erforderlich
Veranstalter:	Integrationsbeauftragter des Landkreises Günzburg Ev.-Luth. Gemeinde Thannhausen



Servus und Selam - Asiatisches Frühstück für Leib und Seele Mittwoch, 25. September

Immer am letzten Mittwoch im Monat findet im Krumbacher Bürgerhaus das interkulturelle Frühstück „Servus und Selam“ statt. Frauen und Männer aus unterschiedlichen Kulturen können bei einem gemeinsamen Frühstück ins Gespräch kommen.

Ehrenamtliche Gastgeberinnen sorgen für eine gemütliche Atmosphäre zum Begegnen, Kennenlernen und zum Austausch. Im Rahmen der Interkulturellen Woche findet im Bürgerhaus ein asiatisches Frühstück statt, bei welchem traditionelle Köstlichkeiten probiert werden können. Hier lässt sich dem Alltag für kurze Zeit entfliehen und durch Erzählungen eine Reise in ferne Länder unternehmen. Jeder ist zu diesem Erlebnis herzlich eingeladen.

Uhrzeit:	09:00 bis 11:00 Uhr
Treffpunkt:	Bürgerhaus Krumbach Heinrich-Sinz-Straße 18, 86381 Krumbach
Unkostenbeitrag:	kostenfrei
Anmeldung:	nicht erforderlich
Veranstalter:	Integrationsbeauftragter des Landkreises Günzburg in Kooperation mit Quartiersmanagement & Jugendpflege Krumbach sowie Familienstützpunkt Krumbach



Ökumenischer Gottesdienst Donnerstag, 26. September

Seit 74 Jahren leben wir in Frieden und Freiheit. Unsere Demokratie ist gewachsen. Der Erhalt von Grundrechten und Freiheit geschieht aber nicht von selbst. Wir sind als Bürgerinnen und Bürger, als Christinnen und Christen immer wieder neu gefordert, uns dafür einzusetzen, in der Politik, in der Nachbarschaft, in der Kirche, in der Arbeitswelt, in der Freizeit.

Zusammen leben, zusammen wachsen: es gilt, über den eigenen Tellerrand hinauszuschauen, Kontakt zu suchen, im Gespräch zu bleiben. Dem dienen auch ökumenische Gottesdienste. Prediger ist Monsignore Wolfgang Miehle von der Pfarreiengemeinschaft Freihalden-Ried-Oberwaldbach.

Uhrzeit:	Beginn 19:30 Uhr
Treffpunkt:	Evangelisches Gemeindezentrum Philipp-Melanchthon-Haus Messerschmittstraße 39, 89343 Jettingen-Scheppach
Veranstalter:	Evang.-Luth. Pfarramt Burtenbach



Meet & Eat

Freitag, 27. September

Nach einer langen Umbruchphase ist es endlich wieder so weit: die beliebte Meet & Eat-Reihe geht in die nächste Runde. Am erfolgreichen Konzept hat sich nichts geändert:

Wir stellen eine Kultur anhand ihrer kulinarischen Höhepunkte vor. Diesmal wird es im Rahmen der Interkulturellen Woche türkische Spezialitäten geben. Jeder, der Lust hat, kann vorbeikommen und nach Herzenslust probieren - und dabei mit unseren türkischstämmigen Freunden ins Gespräch kommen. Wir sind selbst schon sehr gespannt, was die Damen von der alevitischen Gemeinde diesmal für Gaumenfreuden für uns vorbereiten werden.

Uhrzeit:	Beginn 19:00 Uhr
Treffpunkt:	Wiedemanns Keller Krumbach, Mindelheimer Str. 49
Unkostenbeitrag:	kostenfrei
Anmeldung:	nicht erforderlich
Veranstalter:	KULT e.V. /Subkult Krumbach



Psychotherapeutische Begleitung von Flüchtlingen

Samstag, 28. September

Tagesseminar für Psychotherapeut/innen, Psychiater/innen und Ärzt/innen

Dozentin: Barbara Abdallah-Steinkopf, Dipl.-Psych., Psychologische Psychotherapeutin, REFUGIO München

Trauma und Migration sind häufige Belastungen und Herausforderungen im Leben der Flüchtlinge. In Deutschland angekommen leiden sie vor allem unter den schwierigen Lebensbedingungen, insbesondere unter dem Asylverfahren, das sich über Jahre hinzieht. Traumatische Ereignisse sowohl in der Heimat als auch auf der Flucht hinterlassen bei ihnen seelische und körperliche Wunden. In der Therapie klagen sie häufig über schlimme Alpträume, massive Ängste und Schlaflosigkeit in der Nacht. Tagsüber leiden sie unter wiederkehrenden Erinnerungen an traumatische Ereignisse und können sich dann nicht mehr auf ihr Alltagsleben konzentrieren. Hinzukommen dann noch die Auswirkungen einer meist unfreiwilligen Migration in ein Land mit anderen Wert- und Normvorstellungen.

In dem eintägigen Seminar liegt der Fokus auf dem frühzeitigen Erkennen von Traumafolgestörungen und einem hilfreichen Umgang mit den Belastungen der Flüchtlinge. Die Auswirkungen einer Migration werden an Beispielen veranschaulicht.

Uhrzeit:	10:00 bis 17:00 Uhr
Treffpunkt:	Tagesstätte BKH Günzburg „Alte Pforte“ Reisensburger Str. 40, 89312 Günzburg
Unkostenbeitrag:	60,00 EUR
Teilnehmerzahl:	max. 20 Teilnehmer/Innen
Anmeldung:	bis spätestens 18. September bei Irmgard Emmert emmert@diakonie-bayern.de Nach Eingang der Anmeldung erhalten Sie eine Anmeldebestätigung. Für die Veranstaltung werden Weiterbildungspunkte bei der PTK-Bayern beantragt
Veranstalter:	STIFTUNG WELTEN VERBINDEN, Initiative TAFF (Therapeutische Angebote für Flüchtlinge Mittelschwaben) des Diakonischen Werkes Neu-Ulm e.V.

Tag der offenen Moschee Donnerstag, 3. Oktober

Wie in den Jahren zuvor findet auch dieses Jahr deutschlandweit der Tag der offenen Moschee am 3. Oktober statt. Auch die DITIB-Gemeinden im Landkreis Günzburg beteiligen sich an der Aktion, sowie der Kultur- und Bildungsverein Günzburg e.V.

Die DITIB-Gemeinden in Burgau, Günzburg, Ichenhausen, Krumbach, Thannhausen nutzen diese Gelegenheit und öffnen ihre Türen für alle interessierten Mitbürgerinnen und -bürger von 12 bis 18 Uhr, der Kultur- und Bildungsverein Günzburg e.V. von 11 bis 16 Uhr. Von der Gebetsraumführung bis zur türkischen Küche gibt es ein buntes Programm für die Besucher. Stündlich finden Führungen durch die verschiedenen Räumlichkeiten in der jeweiligen Gemeinde statt. Neben den Gebetsräumen können auch die Räume für soziale Aktivitäten besichtigt werden. Die Besucher können auch das Mittagsgebet um ca. 13:20 Uhr miterleben. Während der Führungen wird über Themen, wie das Gemeinschaftsleben der Muslime in Deutschland im Islam gesprochen. Im Zentrum der Gespräche werden jedoch immer der Prophet Mohammed und die Umsetzung seiner Sunna (Praxis) im alltäglichen Leben stehen. Informationsmaterialien sowie Broschüren zu diversen Themen und der Koran in deutscher Übersetzung werden zu Verfügung gestellt.

Alle Gemeinden freuen sich auf den Tag der offenen Moschee mit zahlreichen Gästen. Bei gutem Wetter sind auch Veranstaltungen im Freien geplant.

Bei freiem Eintritt werden kostenloser Tee, türkisches Gebäck sowie weitere orientalische Köstlichkeiten angeboten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Teilnehmende Gemeinden im Landkreis Günzburg

Kultur- und Bildungsverein Günzburg e. V.

11:00 Uhr bis 16:00 Uhr, Webergasse 23-27

DITIB Gemeinde Günzburg

11:00 Uhr bis 18:00 Uhr, Webergasse 31

DITIB Gemeinde Ichenhausen

12:00 Uhr bis 18:00 Uhr, Dr. Emil-Schilling-Str. 14

DITIB Gemeinde Krumbach

12:00 Uhr bis 18:00 Uhr, Nordstr. 1

DITIB Gemeinde Thannhausen

12:00 Uhr bis 18:00 Uhr, Im Krautgarten 2

DITIB Gemeinde Burgau

12:00 Uhr bis 18:00 Uhr, Bleichstr. 58

Bildnachweis:

Titelbild	Interkulturelle Woche
Seite 2	Interkulturelle Woche
Seite 4	Volkshochschule Günzburg
Seite 5	Quartiersmanagement Diakonie Neu-Ulm
Seite 6	Syromalankarische Gemeinde Frankfurt
Seite 7	Friedrich-Ebert-Stiftung e.V.
Seite 8	Interkulturelle Woche
Seite 9	@sandra cunningham, fotolia.com
Seite 10	Pixabay
Seite 11	Evang.-Luth. Pfarramt Burtenbach
Seite 12	Marc Hettich
Seite 15	Interkulturelle Woche



LANDKREIS GÜNZBURG



DIE FAMILIEN- UND
KINDERREGION

Landratsamt Günzburg

Meinrad Gackowski

Integrationsbeauftragter

An der Kapuzinermauer 1, 89312 Günzburg

Telefon (08221) 95-177

integrationsbeauftragter@landkreis-guenzburg.de

www.familie.landkreis-guenzburg.de

www.landkreis-guenzburg.de

Herausgeber: Landratsamt Günzburg
Team Leitbildentwicklung und Kultur
Layout: Hausdruckerei Landratsamt Günzburg
Druck: Leo-Druck GmbH Gundelfingen

добро пожаловать

Bienvenidos **Vítejte**

Witamy добре дошъл

Willkommen

Szeretettel üdvözljük

Dobrodošli **Benvenuti**

Bine ați venit

Hoş geldiniz

Thành Tâm Đón Chào

καλώς ήρθατε

أهلاً وسهلاً **Bienvenue**

Mirë se vini

Welcome

